

§ 4. Предложения с глаголом «是»

Глагол-связка «是» является составной частью именного сказуемого, значение этого глагола-связки — соединение подлежащего с именной частью. В качестве именной части могут выступать существительные, местоимения, словосочетания и даже предложения. Обычно «是» не переводится на русский язык.

Подлежащее	Сказуемое	
	Глагол-связка	Именная часть
这 Zhè	是 shì	法文书。 fǎwén shū.
<i>Это книга на французском языке.</i> В качестве подлежащего используется указательное местоимение «这», также в качестве подлежащего могут использоваться указательные местоимения «那» и «哪».		
这个年轻人 (他) Zhègè niánqīng rén (tā)	是 shì	我哥哥。 wǒ gēge.
<i>Этот молодой человек — мой брат.</i> В качестве подлежащего используется существительное, также в качестве подлежащего могут использоваться личные местоимения.		

这条裙子 Zhètiáo qúnzi	是 shì	妈妈的 (裙子)。 māmāde (qúnzi).
Эта юбка — мамина (дословно: Эта юбка является маминой [юбкой]). В этом предложении подлежащее и дополнение выражены одним и тем же существительным, второй раз сообщить о юбке, как правило, не нужно, поэтому после частицы «的» можно поставить точку.		

Отрицательная форма образуется с помощью отрицания «不».

Подлежащее	Сказуемое	Дополнение
这 zhè	不是 búshì	法文书。 fǎwén shū.
Это книга не на французском языке.		
这条裙子 Zhètiáo qúnzi	不是 búshì	妈妈的 (裙子)。 māmāde (qúnzi).
Эта юбка не мамина.		

Вопрос к именному сказуемому можно задать двумя способами:

Подлежащее	Сказуемое	Дополнение
这 Zhè	是 shì	法文书吗? fǎwén shū ma?
Это книга на французском языке? Вопрос строится с помощью постановки вопросительной частицы «吗» в конце предложения.		
这条裙子 Zhètiáo qúnzi	是不是 shìbúshì	妈妈的 (裙子)? māmāde (qúnzi)?
Эта юбка — мамина? Вопрос строится с помощью повторения глагола в отрицательной форме «是不是».		

Упражнения

1**Переделайте предложения в отрицательные.**

1) 这是我爸爸的书。

2) 那是汉语老师的地图。

3) 我弟弟的车是红的。

4) 他是俄罗斯人。

5) 朋友的衬衫是新的。

6) 那个电影院是我常去的。

7) 这是我最喜欢的书。

8) 那是我男朋友给我的一束花儿。

9) 孔子学院的学生都是我的朋友。

10) 春节是中国有名的节日。

2**Переделайте предложения в вопросительные двумя способами.**

1) 他是银行的职员。

2) 妈妈的大衣是绿的。

3) 那是我们大学的图书馆。

4) 他们都是英国学生。

5) 这是姐姐的孩子。

6) 这本杂志是我爸爸的。

7) 我是公司的经理。

8) 我姐姐的车是蓝的。

9) 这是我弟弟常用的词典。

3

Составьте предложения из приведённых слов, поставив «是» на соответствующее место.

1) 不, 英国, 他们, 人

2) 老师, 中国, 我们, 人

3) 那, 介绍, 书, 历史, 一本, 的

4) 张, 地图, 那, 我的, 中国

5) 电话, 这, 她的, 不, 号码

6) 的, 衬衫, 白, 我的

7) 公司, 王先生, 经理, 的

8) 留学生, 他们, 不

9) 首都, 北京, 中国

10) 照片, 这, 的, 我妈妈

4

Вставьте недостающие слова.

- 1) 汉语本子_____那个学生的。
- 2) 你们_____是哪国人?
- 3) _____是我们大学的教授。
- 4) 我姐姐是_____。
- 5) 这张_____是中国的。
- 6) 他朋友_____工程师。
- 7) 这把雨伞是_____的。
- 8) 这是_____的名片。
- 9) _____是他的同学。
- 10) 这本杂志是_____的。

5

Переведите на китайский язык.

- 1) Из какой ты страны?

- 2) Маша — девушка моего младшего брата.

- 3) Все мои друзья из Китая — студенты института иностранных языков.

- 4) Это учитель Ван?

5) Мой дядя — директор банка.

6) Библиотека в вашем университете новая?

7) Моя машина не красная, а зелёная.

8) Посмотри на карту Пекина, это — Запретный город, а то — столичный театр.

9) Это моё дело!

10) Это вопрос, который я задам учителю.

6

Назовите предметы на вашем рабочем столе. Используйте конструкции «这是...», «那是...».